

# cecotec

**POWER** RETROGREEN 1200MAX

**POWER** RETROYELLOW 1200MAX

**POWER** RETROBLUE 1200MAX

**POWER** RETRORED 1200MAX

**POWER** RETROBEIGE 1200MAX

**POWER** RETROGREEN 1200MAX CREAM&CRUSH

**POWER** RETROYELLOW 1200MAX CREAM&CRUSH

**POWER** RETROBLUE 1200MAX CREAM&CRUSH

**POWER** RETRORED 1200MAX CREAM&CRUSH

**POWER** RETROBEIGE 1200MAX CREAM&CRUSH

Batidora de mano retro/ Retro hand blender



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcja bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20
Güvenlik talimatları	22

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	24
2. Antes de usar	24
3. Funcionamiento	25
4. Limpieza y mantenimiento	27
5. Especificaciones técnicas	28
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	28
7. Garantía y SAT	28
8. Copyright	29

## INDEX

1. Parts and components	30
2. Before use	30
3. Operation	31
4. Cleaning and maintenance	33
5. Technical specifications	33
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	34
7. Technical support and warranty	34
8. Copyright	34

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	35
2. Avant utilisation	35
3. Fonctionnement	36
4. Nettoyage et entretien	38
5. Spécifications techniques	39
6. Recyclage des appareils électriques et électroniques	39
7. Garantie et SAV	39
8. Copyright	40

## INHALT

1. Teile und Komponenten	41
2. Vor dem Gebrauch	41
3. Bedienung	42
4. Reinigung und Wartung	44
5. Technische Spezifikationen	45

6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	45
7. Garantie und Kundendienst	46
8. Copyright	46

## INDICE

1. Parti e componenti	47
2. Prima dell'uso	47
3. Funzionamento	48
4. Pulizia e manutenzione	50
5. Specifiche tecniche	50
6. Riciclaggio apparecchiature elettriche ed elettroniche	51
7. Garanzia e supporto tecnico	51
8. Copyright	52

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	53
2. Antes de usar	53
3. Funcionamento	54
4. Limpeza e manutenção	56
5. Especificações técnicas	57
6. Reciclagem de eletrodomésticos	57
7. Garantia e SAT	57
8. Copyright	58

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	59
2. Vóór u het apparaat gebruikt	59
3. Werking	60
4. Schoonmaak en onderhoud	62
5. Technische specificaties	63
7. Garantie en technische ondersteuning	63
8. Copyright	64

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	65
2. Przed użyciem	65
3. Funkcjonowanie	66
4. Czyszczenie i konserwacja	68
5. Specyfikacja techniczna	69
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	69
7. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej	70
8. Prawa autorskie	70

## OBSAH

1. Díly a součásti	71
2. Před používáním	71
3. Provoz	72

4. Čištění a údržba	74
5. Technické specifikace	74
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	75
7. Záruka a technický servis	75
8. Copyright	76

## İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	77
2. Kullanmadan önce	77
3. Cihazın kullanımı	78
4. Temizlik ve bakım	80
5. Teknik bilgiler	80
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	81
7. Garanti ve Teknik servis	81
8. Telif Hakları	81

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- **ADVERTENCIA:** un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas de la batidora, especialmente cuando cambie de accesorio, realice la limpieza y en el vaciado del vaso.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entiendan los riesgos que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Desenchufe el aparato de la corriente cuando no vaya a

utilizarlo, antes de montarlo o desmontarlo, y antes de limpiarlo.

- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto en exteriores, cerca de placas eléctricas o de gas, llamas o dentro de un horno.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No conecte el aparato a la corriente hasta que todas sus piezas estén montadas y asegúrese de que está desenchufado antes de desmontar sus piezas o manejar la cuchilla.
- No utilice la batidora de mano para procesar alimentos calientes.
- No introduzca utensilios dentro del producto cuando esté en funcionamiento para reducir el riesgo de salpicaduras o de lesionarse. Manéjelo con cuidado.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- **WARNING:** incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance. Use the appliance only for the purposes described in this manual.
- Be careful when handling the blender blades, especially when changing accessories, cleaning, and emptying the jug.
- The appliance is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cable out of their reach.
- The appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Unplug the appliance from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not use the product outdoors, close to electric or gas hobs, flames, or inside an oven.

- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- Do not plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and make sure it is unplugged before disassembling the appliance or handling its blade.
- Do not use the hand blender with hot food.
- Do not insert utensils into the product during operation to reduce the risk of splashing or injury. Please handle it with care.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.
- Faites bien attention lorsque vous manipulez les lames de l'appareil lors du changement d'accessoires, du nettoyage et de la vidange du verre.
- Son utilisation est interdite aux enfants. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer, avant de le monter ou démonter, ou si vous n'allez plus l'utiliser.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieurs, près de plaques électriques ou à gaz, près de flammes ni dans des fours.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise de courant jusqu'à ce que toutes les pièces soient assemblées. Vérifiez qu'il est débranché avant de démonter les pièces ou avant de manipuler la lame.
- N'utilisez pas le mixeur plongeant pour traiter des aliments chauds.
- N'introduisez pas d'ustensiles dans l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement afin de réduire le risque d'éclaboussures ou de blessures. Faites attention lorsque vous l'utilisez.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- HINWEIS: Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Klingen des Mixers, insbesondere beim Wechseln der Aufsätze, beim Reinigen und Entleeren des Mixbehälters.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Sorgen Sie dafür,

dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist, vor der Montage oder Demontage und vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien, in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen, offenen Flammen oder in einem Ofen.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie ihn von scharfen Kanten und Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an die Stromversorgung an, wenn alle Teile zusammengebaut sind, und vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ausgezogen ist, bevor Sie Teile entfernen oder die Klinge handhaben.
- Verwenden Sie den Stabmixer nicht, um heiße Lebensmittel zu verarbeiten.
- Stecken Sie während des Betriebs keine Utensilien in das Gerät, um das Risiko von Spritzern oder Verletzungen zu verhindern. Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame del frullatore, in particolare quando si cambiano gli accessori e si pulisce e si svuota il recipiente.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla corrente quando non lo si sta usando, prima di montarlo o smontarlo e prima di pulirlo.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi

esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Non utilizzare l'apparecchio in esterni, vicino a piani cottura elettrici o a gas, vicino a fiamme o all'interno di un forno.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Non collegare l'apparecchio alla corrente fino a che tutte le parti siano montate e verificare che sia scollegato prima di smontare le parti o usare le lame.
- Non utilizzare il frullatore a immersione con alimenti caldi.
- Non introdurre utensili all'interno dell'apparecchio quando il frullatore è in funzione per ridurre il rischio di lesioni o schizzi. Usare il frullatore con speciale attenzione.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Aviso: o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual.
- Tenha cuidado ao manejar as lâminas da varinha mágica, especialmente quando mudar de acessório, limpar e esvaziar o jarro.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento, sempre que estiverem sob supervisão ou receberam instruções adequadas do funcionamento seguro do aparelho e entendem os riscos que estão associados.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado, antes de o montar ou desmontar e antes de o limpar.

- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que se aproxime o cabo do fogão ou da bancada de cozinha.
- Não ligue o aparelho à corrente até que todas as peças estejam montadas e certifique-se de que está desligado da corrente antes de retirar as peças ou manusear a lâmina.
- Não utilize a varinha mágica para processar alimentos quentes.
- Não introduza utensílios dentro do produto quando estiver em funcionamento para reduzir o risco de salpicos ou ferimentos. Tenha cuidado durante a sua utilização.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** onjuist of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de blendermessen, vooral bij het verwisselen van hulpstukken, het schoonmaken en het legen van de mengkom.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet

gebruikt, voordat u het monteert of demonteert en voordat u het schoonmaakt.

- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het product niet buitenshuis, in de buurt van gas- of elektrische kookplaten, open vuur of in een oven.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Sluit het apparaat pas op de stroom aan als alle onderdelen in elkaar zijn gezet en zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u onderdelen demonteert of het mes hanteert.
- Gebruik de staafmixer niet om heet voedsel te verwerken.
- Steek tijdens het gebruik geen keukengerei in het product om het risico van spatten of letsels te beperken. Wees voorzichtig.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- OSTRZEŻENIE: błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrzami blendera, zwłaszcza podczas wymiany akcesoriów, czyszczenia i opróżniania pojemnika.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

- Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane, przed jego montażem lub demontażem oraz przed czyszczeniem.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie używaj produktu na zewnątrz, w pobliżu kucharek elektrycznych lub gazowych, płomieni ani wewnątrz piekarnika.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci, dopóki wszystkie jego części nie zostaną zmontowane i upewnij się, że jest odłączone przed demontażem części lub obsługą ostrza.
- Nie używaj blendera ręcznego do przetwarzania gorącej żywności.
- Nie wkładaj przedmiotów do środka urządzenia, gdy jest włączone, aby zmniejszyć ryzyko zachlapania lub obrażeń. Obchodź się z nim ostrożnie.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- **VAROVÁNÍ:** nesprávné nebo nevhodné používání může představovat nebezpečí pro zařízení i uživatele. Používejte tento spotřebič k účelům popsaným v tomto návodu.
- Buďte opatrní při manipulaci s čepelemi mixéru, zejména při výměně příslušenství, čištění a vyprazdňování mixovacího poháru.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly dostatečně poučeny o bezpečném provozu spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud jej nepoužíváte, před jeho montáží nebo demontáží a před čištěním.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec,

aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.

- Nepoužívejte výrobek venku, v blízkosti elektrických nebo plynových varných desek, plamenů nebo uvnitř trouby.
- Nezkrucujte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechte kabel vyset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské desky.
- Nepřipojujte spotřebič k napájení, dokud nejsou všechny jeho díly smontovány, a před demontáží jeho částí nebo manipulací s nožem se ujistěte, že je odpojený ze sítě.
- Nepoužívejte tyčový mixér ke zpracování horkých potravin. Nevkládejte náčiní do mixéru, když je v provozu pro snížení rizika postříkání nebo zranění. Manipulujte s ním opatrně.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- **DİKKAT:** yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir. Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın.
- Mikser bıçaklarını tutarken, özellikle ek parçaları değiştirirken, karıştırma kabını temizlerken ve boşaltırken dikkatli olun.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikelerin farkında oldukları takdirde kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Elektrik voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklama özelliğine sahip olduğundan emin olun.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya koymayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı taşımadan, temizlemeden önce veya kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.

- Ürünü açık havada, gazlı veya elektrikli ocakların yakınında, açık alevde veya bir fırının içinde kullanmayın.
- Güç kablosunu bükmeyiniz, eğmeyiniz, germeyiniz veya hasar vermeyiniz. Sivri kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyiniz. Kablonun çalışma yüzeyinin veya tezgâhın kenarından dışarı çıkmasına izin vermeyiniz.
- Tüm parçalar monte edilene kadar cihazı elektriğe bağlamayın ve parçaları sökmeden veya bıçağı tutmadan önce fişinin çekildiğinden emin olun.
- Mikseri, sıcak yiyecekleri işlemekten geçirmek için kullanmayın.
- Sıçrama veya yaralanma riskini azaltmak için çalışma sırasında ürüne herhangi bir şey koymayın. Dikkatli kullanın

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

### Batidora de mano. Fig. 1

- A. Botón de velocidad normal
- B. Botón de velocidad turbo
- C. unidad de motor
- D. Pie de la batidora

### Vaso mezclador. Fig. 2

- E. Vaso mezclador

### Chopper. Fig. 3

- F. Unidad de acoplamiento de la picadora
- G. Unidad de cuchillas picadoras
- H. Recipiente de la picadora

### Montaclaras. Fig. 4

- I. Unidad de acoplamiento del batidor
- J. Varillas montaclaras

### NOTA

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Esta batidora de mano presenta un embalaje diseñado para protegerla durante su transporte. Sáquelo de su caja, le recomendamos que guarde la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro. Le ayudarán a prevenir daños en la batidora de mano si necesita transportarla en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Antes de utilizar esta batidora de mano o cualquiera de sus accesorios, debe limpiar todas las partes que vayan a entrar en contacto con los alimentos.

**Contenido de la caja para las referencias 03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed 1200MAX y 03940\_Power RetroBeige 1200MAX:**

- Batidora
- Vaso mezclador
- Manual de instrucciones

**Contenido de la caja para las referencias 03946\_Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush y 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush**

- Batidora
- Vaso mezclador
- Varilla montaclaras
- Chopper
- Manual de instrucciones

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Batidora

La batidora de mano está diseñada para:

- Licuar líquidos, por ejemplo, productos lácteos, salsas, zumos de fruta, sopas, bebidas mezcladas y batidos.
  - Mezclar ingredientes blandos, por ejemplo, puré con ingredientes cocidos, como papillas para bebés. Fig. 2
1. Acople el brazo de la batidora a la unidad del motor.
  2. Sumerja completamente el pie de la batidora en los ingredientes.
  3. Pulse el botón de velocidad normal o turbo para encender el aparato.
  4. Mueva la batidora lentamente hacia arriba y hacia abajo y en círculos para mezclar los ingredientes.

### AVISO:

- No deje nunca que el motor funcione durante más de 30 segundos seguidos, después de 5 veces, tómese media hora.
- No sobrepase la capacidad máxima del vaso mezclador.
- No utilice esta batidora de mano en recipientes que no tengan el fondo plano o dispongan de objetos salientes.
- No utilice la batidora para procesar alimentos calientes.
- Asegúrese de que los alimentos no sobrepasen el punto de unión entre el mango y el eje del pie de la batidora.
- En caso de atasco, desconecte la batidora de la toma de corriente y realice la limpieza correspondiente.

**Accesorios**

**Varillas montaclaras**

- Las varillas montaclaras están pensadas para montar nata, montar claras de huevo, postres, etc.
- No intente batir mezclas más duras como margarina, ya que puede dañar las varillas.
- Nunca deje que el motor funcione durante más de 60 segundos seguidos, después de 5 veces, tómese media hora.

Uso:

1. Conecte las varillas montaclaras a la unidad de acoplamiento.
2. Conecte la unidad de acoplamiento a la unidad motora.
3. Ponga los ingredientes en un bol grande y hondo.
4. Sumerja completamente las varillas montaclaras en los ingredientes. Para evitar salpicaduras, inicie el proceso a velocidad normal.

**Picadora**

- La picadora está diseñada para picar alimentos como frutos secos, carne, cebollas, queso curado, huevos duros, ajo, especias, pan duro, etc.
- Nunca deje que el motor funcione más de 3 veces, por favor, tómese media hora.
- Retire cualquier hueso que puedan tener los alimentos que se vayan a tratar y corte dichos alimentos en piezas de 1 a 2 cm de grosor.

Uso:

Atención: Las cuchillas están muy afiladas. Tenga mucho cuidado al manipular la unidad de cuchillas. Tenga especial cuidado al retirar la unidad de cuchillas del recipiente tazón de la picadora, cuando vacíe el tazón de la picadora y durante la limpieza.

1. Introduzca las cuchillas en el recipiente de la picadora.
  2. Después introduzca los ingredientes en el recipiente.
  3. Coloque el acoplamiento de la picadora en el recipiente.
  4. Una la unidad de motor al acoplamiento de la picadora y gírela hasta que quede bien encajada.
  5. Presione el botón de velocidad normal o el Turbo para encender el aparato.
- Si los ingredientes se pegan a la pared del recipiente, retírelos añadiendo líquido o utilizando una espátula. Deje enfriar siempre el aparato después de picar carne.

**Tabla comparativa**

Tipo de alimento	Cantidad máxima (g)	Tiempo (s)
Carne (cubos de 20 m)	250	Menos de 20
Verduras	100	10
Nueces	150	15
Ajo	150	15
Pan	80	10
Pimiento	50	10
Cebolla en cuartos	200	10
Fruta sin semillas	200	10
Pasas + miel	60+55	10

Estos datos son aproximados y dependen de diferentes factores.

**4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Después de procesar alimentos muy salados, debe enjuagar con agua las cuchillas de inmediato.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el exterior de la batidora de mano.
- No utilice demasiado limpiador o descalcificador para lavavajillas.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.
- No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.
- Maneje las cuchillas con cuidado, están muy afiladas.
- Después de procesar alimentos con color, las partes plásticas del aparato pueden decolorarse. Es recomendable limpiar dichas partes con aceite vegetal antes de lavarlas o introducirlas en el lavavajillas.

**Limpieza para las cuchillas**

Para una correcta limpieza del pie de la batidora, coloque 300 ml de agua tibia en el vaso mezclador con un poco de jabón lavavajillas, introduzca el pie de la batidora en el agua jabonosa hasta el fondo del vaso y accione la batidora en modo turbo en intervalos de 10 segundos. Vacíe el contenido del vaso y vuelva a llenarlo con 300 ml de agua limpia y repita la misma operación para el aclarado. Repita este proceso si fuera necesario. Tenga precaución con las salpicaduras.

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Producto: Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush / Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush

Voltaje: 220 - 240 V ~

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia nominal: 1000 W

Potencia máxima con el motor bloqueado: 1200 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

### Hand blender. Fig. 1

- A. Normal speed button
- B. Turbo speed button
- C. Motor unit
- D. Blending arm

### Blender jug. Fig. 2

- E. Blender jug

### Chopper. Fig. 3

- F. Chopper coupling unit
- G. Blades unit
- H. Chopper container

### Balloon whisk. Fig. 4

- I. Balloon whisk coupling unit
- J. Balloon whisk

#### NOTE

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

## 2. BEFORE USE

- This hand blender has a packaging designed to protect it during transport. Unpack the appliance and keep the original packaging box and other packaging materials in a safe place. It will help you prevent any damage if the product needs to be transported in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or not in good condition, immediately contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Before using this hand blender or any of its accessories, you must clean all parts that will touch food.

**Box content for models 03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed 1200MAX y 03940\_Power RetroBeige 1200MAX:**

- Hand blender
- Blender jug
- Instruction manual

**Box content for models 03946\_Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush y 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush:**

- Hand blender
- Blender jug
- Balloon whisk
- Chopper
- Instruction manual

## 3. OPERATION

### Blender

The hand blender is designed to:

- Mix liquids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, cocktails, and smoothies.
  - Mix soft ingredients, e.g. puree with cooked ingredients, such as baby food. Fig. 2
1. Attach the blending arm to the motor unit.
  2. Immerse the blending arm completely in the ingredients.
  3. Press the Normal speed or the Turbo speed button to switch on the appliance.
  4. Slowly move the appliance up and down and in circles to mix the ingredients.

#### NOTE

- Never let the appliance operate for more than 30 seconds at a time. After 5 times in a row, let it rest for half an hour.
- Do not exceed the maximum capacity of the jug.
- Do not use this hand blender in containers without a flat bottom or with protruding parts.
- Do not use the blender with hot food.
- Make sure that the food does not go beyond the junction between the handle and the shaft of the blending arm.
- In the event of a blockage, disconnect the blender from the mains and clean it accordingly.

### Accessories

#### Balloon whisk

- The balloon whisk is used for whipping cream, whipping egg whites, desserts, etc.
- Do not try to whisk harder mixtures like margarine, as you may damage the balloon whisk.
- Never let the appliance operate for more than 60 seconds at a time. After 5 times in a row, let it rest for half an hour.



## ENGLISH

Use

1. Attach the balloon whisk to the coupling unit.
2. Attach the coupling unit to the motor unit.
3. Put the ingredients in a large and deep bowl.
4. Fully immerse the balloon whisk in the ingredients. To avoid splashes, start the process at normal speed.

### Food chopper

- The chopper is designed to chop foods such as nuts, meat, onions, cured cheese, hard-boiled eggs, garlic, spices, stale bread, etc.
- Never let the motor run more than 3 times in a row, let it rest for half an hour.
- Remove any bone inside the ingredients to be processed and cut food into pieces with 1-2 cm thickness.

Use

Warning: the blades are very sharp. Use extreme care when handling the blades unit. Take special care when removing the blades unit from the chopper container, when emptying the chopper container and during cleaning.

1. Insert the blades into the chopper container.
  2. Then, put the ingredients into the container.
  3. Place the chopper coupling in the container.
  4. Attach the motor unit to the chopper coupling and turn it until it locks into place.
  5. Press the Normal speed or the Turbo speed button to switch on the appliance.
- If the ingredients stick to the wall of the container, remove them by adding liquid or using a spatula. Always allow the appliance to cool down after mincing meat.

### Comparison table

Food type	Maximum amount (g)	Time (s)
Meat (20 mm cubes)	250	Less than 20
Vegetables	100	10
Nuts	150	15
Garlic	150	15
Bread	80	10

## ENGLISH

Pepper	50	10
Quartered onion	200	10
Seedless fruit	200	10
Raisins + honey	60 + 55	10

These data are approximate and depend on many different factors.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains and allow it to cool down before cleaning.
- After grinding too salty food, you must rinse the blades with water immediately.
- Use a soft damp cloth to clean the outside of the appliance.
- Do not use too much cleaning or descaling agent.
- Never immerse the appliance in water or any other liquids.
- Do not use sponges, powders or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Handle the blades with care since they are extremely sharp.
- After grinding coloured food, the plastic parts of the appliance may become discoloured. It is advisable to clean these parts with vegetable oil before washing or putting them in the dishwasher.

### Cleaning the blades

To clean the blending shaft properly, place 300 ml of lukewarm water in the blender jug with a little dishwashing soap, insert the blending shaft into the soapy water up to the bottom of the blender jug, and run the blender in turbo mode in 10-second intervals. Empty the contents of the blender jug and refill it with 300 ml of clean water and repeat the same operation for rinsing. Repeat this process if necessary. Be cautious of splashes.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Product: Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush / Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush

Voltage: 220 - 240 V~  
 Frequency: 50-60 Hz  
 Rated power: 1000 W  
 Maximum peak power of locked motor 1200 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
 Made in China | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

### Mixeur plongeant Img. 1

- A. Bouton de vitesse normale
- B. Bouton de vitesse turbo
- C. Unité motrice
- D. Pied

### Verre mélangeur. Img. 2

- E. Verre mélangeur

### Bol-hachoir. Img. 3

- F. Unité d'accouplement de broyeur
- G. Unité de lames de hachoir
- H. Récipient du bol-hachoir.

### Fouet pour monter les blancs en neige. Img. 4

- I. Unité d'accouplement du batteur
- J. Fouets pour monter les blancs en neige

### NOTE

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Ce mixeur est doté d'un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Sortez-le de sa boîte et conservez celle-ci ainsi que les autres éléments de l'emballage dans un lieu sécurisé. Cela vous aidera à éviter d'endommager le mixeur si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Avant d'utiliser ce mixeur plongeant ou l'un de ses accessoires, vous devez nettoyer toutes les pièces qui entreront en contact avec les aliments.

**Contenu de la boîte des références 03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed 1200MAX y 03940\_Power RetroBeige 1200MAX:**

- Mixeur
- Verre mélangeur
- Manuel d'instructions


**Contenu de la boîte des références 03946\_Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush y 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush**

- Mixeur
- Verre mélangeur
- Fouets pour monter les blancs en neige
- Bol-hachoir
- Manuel d'instructions

### 3. FONCTIONNEMENT

#### Mixeur

Le mixeur plongeant est conçu pour :

- Mixer des liquides, par exemple des produits laitiers, des sauces, des jus de fruits, des soupes, des cocktails et des smoothies ou milkshakes.
  - Mélanger des ingrédients mous, par exemple de la purée avec des ingrédients cuits, tels que des aliments pour bébés.  2
1. Fixer le bras du mixeur à l'unité motrice.
  2. Plonger complètement le pied du mixeur dans les ingrédients.
  3. Appuyez sur le bouton de vitesse normale ou turbo pour allumer l'appareil.
  4. Déplacez lentement le mixeur de haut en bas et en cercle pour mélanger les ingrédients.

NOTE :

- Ne laissez jamais le moteur tourner plus de 30 secondes à la fois, après 5 fois, attendez une demi-heure.
- Ne dépassez pas la capacité maximale du verre mélangeur.
- N'utilisez pas ce mixeur plongeant dans des récipients qui n'ont pas de fond plat.
- N'utilisez pas le mixeur-blender pour traiter des aliments chauds.
- Assurez-vous que les aliments ne dépassent pas le point d'union entre la poignée et l'axe du pied du mixeur.
- En cas d'obstruction, débranchez le mixeur et nettoyez-le.

#### Accessoires

##### Fouets pour monter les blancs en neige

- Les fouets sont conçus pour fouetter la crème, les blancs d'œufs, les desserts, etc.

- Ne battez pas des mélanges plus durs comme de la margarine. Cela pourrait abîmer les fouets.
- Ne laissez jamais que le moteur fonctionne plus de 60 secondes à la fois, après 5 fois, attendez une demi-heure.

Utilisation

1. Connectez les fouets pour monter les blancs en neige à l'unité d'accouplement.
2. Connecter l'unité d'accouplement à l'unité motrice.
3. Placer les ingrédients dans un grand bol profond.
4. Immerger complètement les fouets pour monter les blancs en neige dans les ingrédients. Pour éviter les éclaboussures, commencez le processus à vitesse normale.

#### Hachoir

- Le bol-hachoir est conçu pour hacher des aliments tels que les noix, la viande, les oignons, les fromages affinés, les œufs durs, l'ail, les épices, le pain rassis, etc.
- Ne laissez jamais le moteur fonctionner plus de 3 fois, comptez une demi-heure.
- Enlevez tous types de noyaux qui puissent avoir les aliments, puis coupez ceux-ci en morceaux avec 1-2 cm d'épaisseur.

Utilisation

Attention : Les lames sont très aiguisées ! Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez les lames. Faites particulièrement attention lorsque vous retirez l'unité des lames du bol du hachoir, lorsque vous videz le bol du hachoir et pendant le nettoyage.

1. Insérez les lames dans le bol-hachoir.
  2. Mettez ensuite les ingrédients dans le bol.
  3. Placez le raccord du bol-hachoir dans le bol.
  4. Fixez l'unité motrice au raccord du bol-hachoir et tournez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
  5. Appuyez sur le bouton de vitesse faible ou Turbo pour allumer l'appareil.
- Si les ingrédients collent à la paroi de la casserole, les retirer en ajoutant du liquide ou en utilisant une spatule. Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir haché de la viande.

**Comparatif**

Type d'aliment	Quantité maximale (g)	Temps (s)
Viande (cubes de 20 mm)	250	Moins de 20
Légumes	100	10
Noix	150	15
Ail	150	15
Pain	80	10
Poivron	50	10
Quartiers d'oignon	200	10
Fruits sans pépins	200	10
Raisins secs + miel	60+55	10

Ces données sont approximatives et dépendent de plusieurs facteurs.

**4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Après avoir traité des aliments très salés, les lames doivent être immédiatement rincées à l'eau.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur du mixeur plongeant.
- N'utilisez pas trop de produit de nettoyage pour lave-vaisselle ou de détartrant.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas d'éponges, de poudres ou de produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Manipulez les lames avec précaution, elles sont très tranchantes.
- Après avoir traité des aliments colorés, les parties en plastique de l'appareil peuvent se décolorer. Il est recommandé de nettoyer ces pièces avec de l'huile végétale avant de les laver ou de les mettre au lave-vaisselle.

**Nettoyage des lames**

Pour nettoyer correctement le pied du mixeur, versez 300 ml d'eau tiède dans le bol mixeur avec un peu de liquide vaisselle, insérez le pied mixeur dans l'eau jusqu'au fond du bol et faites fonctionner le mixeur en mode Turbo par intervalles de 10 secondes. Videz le contenu du bol et remplissez-le à nouveau avec 300 ml d'eau propre et répétez la même opération pour le rinçage. Répétez ce processus si nécessaire. Faites attention aux éclaboussures.

**5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

Référence : 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Produit : Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush / Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance nominale : 1000 W

Puissance maximale avec le moteur verrouillé : 1200 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Made in China | Conçu en Espagne

**6. RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES**

Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

**7. GARANTIE ET SAV**

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

### Stabmixer. Abb. 1

- A. Taste für normale Geschwindigkeit
- B. Taste für Turbogeschwindigkeit
- C. Motoreinheit
- D. Mixerfuß

### Mischbecher. Abb. 2

- E. Mischbecher

### Chopper. Abb. 3

- F. Chopper-Kupplungseinheit
- G. Zerkleinerungsmesser-Einheit
- H. Zerkleinerungsbehälter (Chopper-Behälter)

### Schneebesen. Abb. 4

- I. Mischerkupplung
- J. Schneebesen

### HINWEIS

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieser Stabmixer ist so verpackt, dass er beim Transport geschützt ist. Wir empfehlen Ihnen, den Originalkarton und die andere Verpackung an einem sicheren Ort aufzubewahren. Sie verhindern, dass der Stabmixer beschädigt wird, wenn Sie ihn in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Bevor Sie diesen Stabmixer oder eines seiner Zubehörteile verwenden, müssen Sie alle Teile reinigen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

**Vollständiger Inhalt für die Referenznummern 03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed 1200MAX und 03940\_Power RetroBeige 1200MAX:**

- Mixer
- Mischbecher
- Diese Bedienungsanleitung

**Vollständiger Inhalt für die Referenznummern 03946\_Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush und 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush**

- Mixer
- Mischbecher
- Schneebesens
- Chopper
- Bedienungsanleitung

### 3. BEDIENUNG

#### Mixer

Der Stabmixer ist für:

- Mixen von Flüssigkeiten, z. B. Milchprodukte, Saucen, Fruchtsäfte, Suppen, Mixgetränke und Smoothies.
  - Mixen von weichen Zutaten, z. B. Püree mit gekochten Zutaten, wie Babynahrung, Abb. 2
1. Befestigen Sie den Rührarm an der Motoreinheit.
  2. Tauchen Sie den Mixerfuß vollständig in die Zutaten ein.
  3. Drücken Sie die Taste für die normale oder die Turbogeschwindigkeit, um das Gerät einzuschalten.
  4. Bewegen Sie den Mixer langsam auf und ab und in Kreisen, um die Zutaten zu mixen.

#### HINWEIS:

- Lassen Sie den Motor nie länger als 30 Sekunden am Stück laufen, nach 5 Malen eine halbe Stunde.
- Überschreiten Sie nicht das maximale Fassungsvermögen des Mixtopfs.
- Verwenden Sie diesen Stabmixer nicht in Behältern, die keinen flachen Boden haben oder aus denen Gegenstände herausragen.
- Verwenden Sie den Mixer nicht zur Verarbeitung heißer Lebensmittel.
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht über den Verbindungspunkt zwischen dem Griff und dem Schaft des Mixerfußes hinausgehen.
- Im Falle einer Störung trennen Sie den Mischer vom Netz und reinigen Sie ihn entsprechend.

#### Zubehörteilen Schneebesens

- Die Schneebesens sind für das Schlagen von Sahne, Eiweiß, Desserts usw. bestimmt.
- Versuchen Sie nicht, härtere Mischungen wie Margarine aufzuschlagen, da dies die Stäbchen beschädigen könnte.
- Lassen Sie den Motor nie länger als 60 Sekunden am Stück laufen, nach 5 Malen eine halbe Stunde.

Verwendung des Zubehörs:

1. Verbinden Sie die Zugstangen mit der Kupplungseinheit.
2. Verbinden Sie die Kupplungseinheit mit der Antriebseinheit.
3. Geben Sie die Zutaten in eine große, tiefe Schüssel.
4. Tauchen Sie den Schneebesens vollständig in die Zutaten ein. Um Spritzer zu vermeiden, starten Sie den Vorgang bei normaler Geschwindigkeit.

#### Chopper

- Der Chopper ist zum Zerkleinern von Lebensmitteln wie Nüssen, Fleisch, Zwiebeln, geräuchertem Käse, hartgekochten Eiern, Knoblauch, Gewürzen, altem Brot usw. geeignet.
- Lassen Sie den Motor nie länger als 3 Mal laufen, sondern immer nur eine halbe Stunde.
- Entfernen Sie alle Knochen aus den zu bearbeitenden Lebensmitteln und schneiden Sie die Lebensmittel in 1 bis 2 cm dicke Stücke.

Verwendung des Zubehörs:

Achtung: Die Klingen sind sehr scharf. Seien Sie beim Umgang mit der Messereinheit äußerst vorsichtig. Seien Sie besonders vorsichtig beim Herausnehmen der Messereinheit aus dem Zerkleinerungsbehälter (Chopper-Behälter), beim Entleeren des Zerkleinerungsbehälters und bei der Reinigung.

1. Setzen Sie die Klingen in den Chopper-Behälter ein.
  2. Geben Sie dann die Zutaten in den Behälter.
  3. Befestigen Sie die Chopper-Kupplung am Behälter.
  4. Stecken Sie die Motoreinheit auf die Kupplung des Schleifers und drehen Sie sie, bis sie einrastet.
  5. Drücken Sie die Taste für normale Geschwindigkeit oder Turbo, um das Gerät einzuschalten.
- Wenn die Zutaten an der Wand des Behälters kleben bleiben, entfernen Sie sie durch Zugabe von Flüssigkeit oder mit einem Spatel. Lassen Sie das Gerät nach dem Zerkleinern von Fleisch immer abkühlen.

**Vergleichstabelle**

Art der Lebensmittel	Höchstmenge (g)	Zeit (s)
Fleisch (20-mm-Behälter)	250	weniger als 20
Gemüse	100	10
Nüsse	150	15
Knoblauch	150	15
Brot	80	10
Paprika	50	10
In Viertel geschnittene Zwiebel	200	10
Kernlose Früchte	200	10
Sultaninen + Honig	60+55	10

Diese Daten sind Näherungswerte und hängen von mehreren Faktoren ab.

**4. REINIGUNG UND WARTUNG**

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Nach der Verarbeitung von sehr salzigen Lebensmitteln sollten Sie die Klingen sofort mit Wasser abspülen.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um das Äußere des Stabmixers zu reinigen.
- Verwenden Sie nicht zu viel Spülmaschinenreiniger oder Entkalker.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuerschwämme, Pulver oder Reinigungsmittel.
- Behandeln Sie die Klingen mit Vorsicht, sie sind sehr scharf.
- Nach der Verarbeitung gefärbter Lebensmittel können sich die Kunststoffteile des Geräts verfärben. Es wird empfohlen, diese Teile mit Pflanzenöl zu reinigen, bevor Sie sie abwaschen oder in den Geschirrspüler geben.

**Reinigung der Klingen**

Um den Mixerfuß richtig zu reinigen, geben Sie 300 ml lauwarmes Wasser mit etwas Spülmittel in den Mixtopf, stecken Sie den Mixerfuß bis zum Boden des Topfes in die Seifenlauge und lassen Sie den Mixer im Turbomodus in 10-Sekunden-Intervallen laufen. Leeren Sie den Inhalt des Becherglases und füllen Sie es mit 300 ml sauberem Wasser und wiederholen Sie den

gleichen Vorgang zum Spülen. Wiederholen Sie diesen Schritt, wenn nötig. Seien Sie vorsichtig mit Spritzern.

**5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

Referenz des Gerätes: 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Produkt: Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush / Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush

Spannung: 220 - 240 V~

Frequenz: 50-60 Hz

Nennleistung 1000 W

Maximale Leistung, wenn der Motor blockiert ist: 1200 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

**6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

**Frullatore a immersione.** Fig. 1

- A. Tasto della velocità Normale
- B. Tasto della velocità Turbo
- C. Unità motore
- D. Asta del frullatore

**Caraffa.** Fig. 2

- E. Caraffa

**Tritatutto.** Fig. 3

- F. Attacco del tritatutto
- G. Unità delle lame di triturazione
- H. Recipiente del tritatutto

**Frusta.** Fig. 4

- I. Unità di attacco del frullatore
- J. Frusta

NOTA BENE

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo frullatore a immersione è dotato di un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Rimuovere il prodotto dalla scatola e conservare la scatola originale e gli altri elementi dell'imballaggio in un luogo sicuro. Questo aiuterà a prevenire danni al prodotto nel caso in cui sia necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Prima di utilizzare questo frullatore a immersione o i suoi accessori, è necessario pulire tutte le parti in contatto con gli alimenti.

**Contenuto della scatola dei modelli: 03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed 1200MAX e 03940\_Power RetroBeige 1200MAX:**



- Frullatore
- Contenitore
- Manuale di istruzioni

**Contenuto della scatola dei modelli: 03946\_Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush e 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush**

- Frullatore
- Contenitore
- Frusta
- Tritatutto
- Il presente manuale di istruzioni

### 3. FUNZIONAMENTO

#### Frullatore

Il frullatore a immersione è progettato per

- Frullare liquidi, ad esempio latticini, salse, succhi di frutta, zuppe, bevande miscelate e frullati.
  - Mescolare ingredienti morbidi, ad esempio, purè con ingredienti cotti, come gli alimenti per bambini.
1. Collegare l'attacco del frullatore all'unità motore.
  2. Immergere completamente il piede del frullatore negli ingredienti.
  3. Premere il tasto della velocità normale o turbo per accendere l'apparecchio.
  4. Muovere lentamente l'apparecchio verso l'alto e verso il basso e in cerchio per mescolare bene gli ingredienti.

#### ATTENZIONE:

- Non lasciare mai girare il motore per più di 30 secondi alla volta; dopo 5 volte, far passare mezz'ora.
- Non superare la capacità massima del contenitore.
- Non utilizzare questo frullatore a immersione in contenitori che non abbiano un fondo piatto o che abbiano parti sporgenti.
- Non utilizzare l'apparecchio per frullare alimenti caldi.
- Non lasciare che il cibo ricopra la giunzione tra l'impugnatura e l'albero del piede del frullatore.
- Qualora si intasasse, scollegare il frullatore dalla corrente e pulirlo.

#### Accessori

##### Fruste

- Le fruste sono progettate per montare la panna, gli albumi, i dessert, ecc.
- Non frullare composti dalla consistenza più dura come la margarina poiché potrebbe danneggiare le fruste.
- Non lasciare mai girare il motore per più di 60 secondi alla volta; dopo 5 volte, far passare mezz'ora.

##### Uso:

1. Collegare le fruste all'attacco del tritatutto.
2. Collegare l'attacco all'unità motore.
3. Mettere gli ingredienti in una ciotola grande e profonda.
4. Sommergere completamente le fruste negli ingredienti. Per evitare possibili schizzi, avviare il frullatore a velocità normale.

##### Tritatutto

- Il tritatutto è progettato per tritare ingredienti come frutta secca, carne, cipolle, uova sode, aglio, pane secco, ecc.
- Non lasciare mai girare il motore per più di 3 volte, attendere mezz'ora.
- Rimuovere i noccioli e tagliare gli alimenti in parti da 1 a 2 cm di spessore.

##### Uso:

Attenzione: Le lame sono molto affilate. Prestare la massima attenzione quando si maneggia l'unità delle lame. Prestare particolare attenzione quando si rimuove l'unità delle lame dalla ciotola del tritatutto, quando si svuota la ciotola del tritatutto e durante la pulizia.

1. Posizionare l'unità delle lame del tritatutto nella ciotola.
  2. Inserire gli ingredienti nel contenitore.
  3. Posizionare l'attacco del tritatutto nel contenitore.
  4. Fissare l'unità motore nel recipiente.
  5. Premere il tasto della velocità normale o turbo per accendere l'apparecchio.
- Se gli ingredienti si attaccano alle pareti del contenitore, rimuoverli aggiungendo del liquido o usando una spatola. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio dopo aver tritato la carne.

**Tabella comparativa**

Tipi di alimento	Quantità massima (gr)	Tempo (s)
Carne (cubetti da 20 cm)	250	Meno di 20
Verdura	100	10
Noci	150	15
Aglione	150	15
Pane	80	10
Pepe	50	10
Quarti di cipolla	200	10
Frutta senza semi	200	10
Uva sultanina + miele	60+55	10

Questi dati sono approssimativi e dipendono da vari fattori.

**4. PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Dopo aver elaborato alimenti molto salati, le lame devono essere sciacquate immediatamente con acqua.
- Per pulire l'esterno del frullatore a immersione, utilizzare un panno morbido e umido.
- Non usare troppo detergente o decalcificante per lavastoviglie
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire il prodotto.
- Maneggiare con cura le lame, poiché sono molto affilate.
- Dopo aver trattato alimenti colorati, le parti in plastica dell'apparecchio possono scolorirsi. Si consiglia di pulire queste parti con olio vegetale prima di lavarle o metterle in lavastoviglie.

**5. SPECIFICHE TECNICHE**

Codice prodotto: 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Prodotto: Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush / Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush

Tensione: 220 - 240 V ~

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza nominale: 1000 W

Potenza massima con motore bloccato: 1200 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

**6. RICICLAGGIO APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE**

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

**7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO**

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

**Varinha mágica.** Fig. 1

- A. Botão Velocidade normal
- B. Botão Velocidade Turbo
- C. Unidade do motor
- D. Pé

**Jarro misturador.** Fig. 2

- E. Jarro misturador

**Picadora.** Fig. 3

- F. Acoplamento da picadora
- G. Lâminas da picadora
- H. Recipiente da picadora

**Batedor de claras.** Fig. 4

- I. Acoplamento do batedor
- J. Batedor de claras

NOTA

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Esta varinha mágica dispõe de embalagens concebidas para a proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa e guarde a caixa original e outros elementos da embalagem num lugar seguro. Ajudará a evitar danos no aparelho, se precisar de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Antes de utilizar esta varinha mágica ou qualquer dos seus acessórios, deve limpar todas as peças que entrarão em contacto com os alimentos.

**Conteúdo da caixa para as referências 03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed 1200MAX e 03940\_Power RetroBeige 1200MAX**

- Varinha mágica
- Jarro misturador
- Manual do utilizador

**Conteúdo da caixa para as referências 03946\_Power RetroGreen 1200MAX Creme&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Creme&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Creme&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Creme&Crush e 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Creme&Crush**

- Varinha mágica
- Jarro misturador
- Batedor de claras
- Picadora
- Manual do utilizador

### 3. FUNCIONAMENTO

#### Varinha mágica

A varinha mágica foi concebida para:

- Misturar líquidos, por exemplo, produtos lácteos, molhos, sumos de fruta, sopas, cocktails e batidos.
  - Triturar ingredientes macios, por exemplo, puré com ingredientes cozinhados, como comida para bebé. Fig.2
1. Fixe o pé da varinha à unidade do motor.
  2. Mergulhe completamente o pé nos ingredientes.
  3. Prima o botão Velocidade normal ou Turbo para ligar o aparelho.
  4. Mova o aparelho devagar para cima e para baixo e em círculos para misturar os ingredientes.

AVISO:

- Nunca deixe o motor a trabalhar durante mais de 30 segundos de cada vez; após 5 vezes, aguarde meia hora.
- Não exceda a capacidade máxima do jarro.
- Não utilize esta batedeira em recipientes que não tenham fundos planos ou com objetos salientes.
- Não utilizar o liquidificador para processar alimentos quentes.
- Não deixe os alimentos ultrapassarem o ponto de acoplamento entre a pega e o eixo do pé da varinha mágica.
- Em caso de entupimento, desligue o aparelho da rede elétrica e limpe-a.

#### Acessórios

##### Batedor de claras

- O batedor de claras foi concebido para bater natas, bater claras de ovo, sobremesas, etc.
- Não tente bater alimentos mais duros como margarina, pois isso pode danificar as varas.
- Nunca deixe o motor a trabalhar durante mais de 60 segundos de cada vez; após 5 vezes, aguarde meia hora.

Uso:

1. Ligue o batedor de claras à unidade de acoplamento.
2. Ligue a unidade de acoplamento à unidade do motor.
3. Coloque os ingredientes numa tigela grande e funda.
4. Mergulhe completamente o batedor nos ingredientes. Para evitar salpicos, inicie o processo à velocidade normal.

##### Picadora

- A picadora foi concebida para picar alimentos como frutos secos, carne, cebolas, queijo curado, ovos cozidos, alho, especiarias, pão velho, etc.
- Nunca deixe o motor funcionar mais de 3 vezes, aguarde meia hora.
- Retire quaisquer ossos dos alimentos a tratar e cortar os alimentos em pedaços de 1-2 cm de espessura.

Uso:

Atenção: As lâminas são muito afiadas. Tenha muito cuidado ao manusear a unidade de lâminas. Tenha especial cuidado ao retirar a unidade de lâminas do recipiente da picadora, ao esvaziá-lo e durante a limpeza.

1. Introduza as lâminas no recipiente da picadora.
  2. Em seguida, coloque os ingredientes no recipiente.
  3. Coloque o acoplamento da picadora no recipiente.
  4. Fixe a unidade do motor no acoplamento da picadora e rode-a até engatar.
  5. Prima o botão Velocidade baixa ou Turbo para ligar o aparelho.
- Se os ingredientes se colarem à parede do recipiente, retire-os adicionando líquido ou utilizando uma espátula. Deixe sempre o aparelho arrefecer depois de picar a carne.

**Tabela comparativa**

Tipo de alimento	Capacidade máxima (g)	Tempo (s)
Carne (cubos de 20 cm)	250	Menos de 20
Legumes	100	10
Nozes	150	15
Alho	150	15
Pão	80	10
Pimento	50	10
Cebola em quartos	200	10
Frutos sem sementes	200	10
Sultanas + mel	60+55	10

Estes dados são aproximados e dependem de múltiplos fatores.

**4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
- Depois de processar alimentos muito salgados, as lâminas devem ser imediatamente lavadas com água.
- Utilize um pano macio e húmido para limpar o exterior da varinha mágica.
- Não utilize demasiado detergente ou descalcificante para a máquina de lavar louça.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.
- Manuseie as lâminas com cuidado, pois são muito afiadas.
- Após o processamento de alimentos coloridos, as partes de plástico do aparelho podem ficar descoloradas. Recomenda-se a limpeza destas peças com óleo vegetal antes de as lavar ou de as colocar na máquina de lavar louça.

**Limpeza das lâminas**

Para limpar corretamente o pé misturador, coloque 300 ml de água morna no jarro medidor com um pouco de sabão para lavar loiça, insira o pé da varinha mágica na água com sabão até ao fundo da tigela e coloque-a em modo turbo em intervalos de 10 segundos. Esvazie o conteúdo do jarro e enchê-lo de novo com 300 ml de água limpa e repetir a mesma operação para enxaguar. Repita estes passos se for necessário. Tenha cuidado com os salpicos.

**5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Referência: 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Produto: Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush / Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50-60 Hz

Potência nominal: 1000 W

Potência máxima com motor bloqueado: 1200 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

**6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS**

Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

**7. GARANTIA E SAT**

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

**Staafmixer.** Fig. 1

- A. Knop voor normale snelheid
- B. Knop voor turbo
- C. Motoreenheid
- D. Arm van de staafmixer

Mengglas. Fig. 2

- E. Maatbeker

**Chopper.** Fig. 3

- F. Koppeleenheid van de hakmolen
- G. Messeneenheid
- H. Hakkom

**Gardes.** Fig. 4

- I. Koppeleenheid van de staafmixer
- J. Opkloppers

Opmerking

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Deze staafmixer heeft een verpakking die ontworpen is om hem te beschermen tijdens het transport. Haal het apparaat uit de doos, wij raden u aan de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats te bewaren. Ze zullen helpen voorkomen dat de staafmixer beschadigd raakt als u hem in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Cecotec Technische Dienst.
- Voordat u deze staafmixer of een van zijn accessoires gebruikt, moet u alle onderdelen die in contact komen met voedsel schoonmaken.

**Inhoud van de doos voor referenties 03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed 1200MAX, 03940\_Power RetroBeige 1200MAX en 03940\_Power RetroBeige 1200MAX:**

- Mixer
- Maatbeker
- Handleiding

**Inhoud van de doos voor de referenties 03946\_Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush en 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush**

- Mixer
- Maatbeker
- Garde
- Chopper
- Handleiding

### 3. WERKING

#### Mixer

De staafmixer is ontworpen voor:

- Vloeistoffen mengen, bijv. zuivelproducten, sauzen, vruchtensappen, soepen, mixdrankjes en smoothies.
  - Zachte ingrediënten mengen, bijvoorbeeld puree met gekookte ingrediënten, zoals babyvoeding. Fig. 2
1. Bevestig de arm van de staafmixer aan de motoreenheid.
  2. Dompel de arm van de staafmixer volledig onder in de ingrediënten.
  3. Druk op de knop voor normale of turbo snelheid om het apparaat in te schakelen.
  4. Beweeg de mixer langzaam op en neer en in cirkels om de ingrediënten te mengen.

#### OPMERKING:

- Laat de motor nooit langer dan 30 seconden achter elkaar draaien, laat de mixer na 5 keer een half uur rusten.
- Overschrijd de maximale capaciteit van de mengkom niet.
- Gebruik deze staafmixer niet in bakjes met een platte bodem of uitstekende voorwerpen.
- Gebruik de mixer niet om heet voedsel te verwerken.
- Zorg ervoor dat het voedsel niet voorbij de verbinding tussen het handvat en de schacht van de mixervoet komt.
- In het geval van een verstopping moet de mixer van de stroom worden losgekoppeld en dienovereenkomstig worden schoongemaakt.

#### Accessoires

##### Opkloppers

- De garde is ontworpen voor het opkloppen van room, het opkloppen van eiwit, desserts, enz.
- Probeer geen stijvere mengsels op te kloppen, zoals margarine, omdat dit de garde kan beschadigen.
- Laat de motor nooit langer dan 60 seconden achter elkaar draaien, laat de mixer na 5 keer een half uur rusten.

Gebruiken:

1. Sluit de garde aan op de koppeleenheid.
2. Sluit de koppeleenheid aan op de motoreenheid.
3. Doe de ingrediënten in een grote, diepe kom.
4. Dompel de garde volledig onder in de ingrediënten. Begin het proces op normale snelheid om spatten te voorkomen.

##### Crusher

- De vleesmolen is ontworpen voor het fijnhakken van voedingsmiddelen zoals noten, vlees, uien, gerookte kaas, hardgekookte eieren, knoflook, kruiden, oud brood, enz.
- Laat de motor nooit meer dan 3 keer draaien, laat hierna een half uur rusten.
- Verwijder eventuele graten of botten uit het te hakken voedsel en snijd het in stukken van 1 à 2 cm dik.

Gebruiken:

Let op: De messen zijn zeer scherp. Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren van de messeneenheid. Wees voorzichtig wanneer u de messeneenheid uit de kom van de hakmolen verwijdert, wanneer u de kom van de hakmolen leegt en tijdens het schoonmaken.

1. Plaats de messen in de kom van de vleesmolen.
  2. Doe vervolgens de ingrediënten in de kom.
  3. Plaats de hakselkoppeling in de kom.
  4. Bevestig de motoreenheid aan de koppeling van de vleesmolen en draai deze tot hij vastklikt.
  5. Druk op de knop voor normale snelheid of Turbo om het apparaat in te schakelen.
- Als de ingrediënten aan de wand van de beker plakken, verwijder ze dan door vloeistof toe te voegen of een spatel te gebruiken. Laat het apparaat altijd afkoelen na het hakken van vlees.

**Vergelijkende tabel**

Soort voedsel	Maximale hoeveelheid (g)	Tijd (s)
Vlees (blokjes van 20 cm)	250	Minder dan 20
Groenten	100	10
Noten	150	15
Knoflook	150	15
Brood	80	10
Paprika	50	10
Ui	200	10
Pitloos fruit	200	10
Rozijnen + honing	60+55	10

Deze gegevens zijn approximatief en afhankelijk van verschillende factoren.

**4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Na het verwerken van zeer zout voedsel moeten de messen onmiddellijk met water worden afgespoeld.
- Gebruik een zachte, vochtige doek om de buitenkant van de staafmixer schoon te maken.
- Gebruik niet te veel afwasmiddel of ontkalker.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen schurende sponzen, poeders of schoonmaakmiddelen om het product schoon te maken.
- Ga voorzichtig om met de messen, ze zijn erg scherp.
- Na het verwerken van gekleurd voedsel kunnen de plastic onderdelen van het apparaat verkleuren. Het is aan te raden om deze onderdelen schoon te maken met plantaardige olie voordat u ze wast of in de vaatwasser stopt

**Reiniging voor messen**

Om de mixervoet goed schoon te maken, doet u 300 ml lauw water in de mengkom met een beetje afwasmiddel, steekt u de mixervoet tot op de bodem in het zeepwater en laat u de staafmixer met tussenpozen van 10 seconden in de turbostand draaien. Leeg de inhoud van

het bekeerglas en vul het opnieuw met 300 ml schoon water en herhaal dezelfde handeling voor het spoelen. Herhaal dit proces indien nodig. Wees voorzichtig met spatten.

**5. TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Referentie van het product: 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Product: Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush / Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush

Voltage: 220 - 240 V~  
 Frequentie: 50-60 Hz  
 Nominaal vermogen: 1000 W  
 Maximaal geblokkeerd motorvermogen: 1200 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.  
 Geproduceerd in China/ Ontworpen in Spanje.

**6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur**



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

**7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de



voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

**Blender ręczny.** Rys. 1

- A. Przycisk normalnej prędkości
- B. Przycisk turbo prędkości
- C. Jednostka silnika
- D. Końcówka miksująca

**Pojemnik do mieszania.** Rys. 2

- E. Pojemnik do mieszania

**Malakser.** Rys. 3

- F. Sprzętło malaksera
- G. Ostrze do malaksera
- H. Pojemnik malaksera

**Ubijaczka do białek.** Rys. 4

- I. Sprzętło
- J. Ubijaczka do białka jajek

UWAGA

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- Ten blender ręczny jest wyposażony w opakowanie zaprojektowane tak, aby chronić go podczas transportu. Wyjmij go z pudełka, zalecamy zachowanie oryginalnego pudełka i innych elementów opakowania w bezpiecznym miejscu. Pomogą one zapobiec uszkodzeniu blendera ręcznego w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Przed użyciem blendera ręcznego lub któregośkolwiek z jego akcesoriów należy wyczyścić wszystkie części, które będą miały kontakt z żywnością.

**Zawartość opakowania dla numerów części 03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed**

**1200MAX, 03940\_Power RetroBeige 1200MAX i 03940\_Power RetroBeige 1200MAX:**

- Blender
- Pojemnik do mieszania
- Instrukcja obsługi

**Zawartość opakowania dla numerów części 03946\_Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush y 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush:**

- Blender
- Pojemnik do mieszania
- Ubijaczka do białka jajek
- Malakser
- Instrukcja obsługi

**3. FUNKCJONOWANIE****Blender**

Blender ręczny został stworzony do:

- Mieszania cieczy, np. produktów mlecznych, sosów, soków owocowych, zup, napojów mieszanych i koktajli.
  - Mieszanie miękkich składników, np. przecieru z gotowanymi składnikami, takimi jak żywność dla niemowląt. Rys. 2
1. Podłącz końcówkę miksującą do jednostki silnikowej.
  2. Całkowicie zanurz końcówkę blendera w składnikach.
  3. Naciśnij przycisk prędkości normalnej lub turbo, aby włączyć urządzenie.
  4. Poruszaj ramieniem powoli w środku do góry i do dołu i w kółkach, aby wymieszać składniki.

**UWAGA:**

- Nigdy nie pozwól, aby silnik pracował dłużej niż 30 sekund za jednym razem, po 5 razach odczekaj pół godziny.
- Nie należy przekraczać maksymalnej pojemności pojemnika do mieszania.
- Nie używaj tego blendera ręcznego w pojemnikach, które nie mają płaskiego dna lub mają wystające przedmioty.
- Nie używaj blendera do przetwarzania gorących potraw.
- Nie pozwól, aby żywność wystawała poza linię łączenia między uchwytem a końcówką miksującą.
- W przypadku zatkania należy odłączyć mikser od zasilania i odpowiednio go wyczyścić.

**Aksesoria****Ubijaczka do białka jajek**

- Ubijaczka do białka jajek jest przeznaczona do ubijania śmietany, białek, deserów itp.
- Nie próbuj mieszać twardszych produktów, jak np. margaryna, ponieważ może to uszkodzić trzepaczkę.
- Nigdy nie pozwól, aby silnik pracował dłużej niż 60 sekund za jednym razem, po 5 razach odczekaj pół godziny.

Użytkowanie:

1. Podłącz ubijaczkę do białka jajek do zespołu sprzęgła.
2. Podłącz zespół sprzęgła do zespołu silnika.
3. Umieść składniki w dużej, głębokiej misce.
4. Całkowicie zanurz ubijaczkę do białka jajek w składnikach. Aby uniknąć rozpryskiwania, należy rozpocząć proces z normalną prędkością.

**Malakser**

- Malakser jest przeznaczona do rozdrabniania takich produktów jak orzechy, mięso, cebula, sery, jajka na twardo, czosnek, przyprawy, czerstwy chleb itp.
- Nigdy nie pozwól, aby silnik pracował więcej niż 3 razy, poświęć na to pół godziny.
- Usuń wszystkie kości jakie mogą znajdować się w pożywieniu, które ma zostać poddane obróbce, i pokrój jedzenie na kawałki o grubości 1 do 2 cm.

Użytkowanie:

Uwaga: Ostrza są bardzo ostre! Należy uważać przy obchodzeniu się z jednostką ostrzy. Zachowaj szczególną ostrożność podczas wyjmowania zespołu ostrzy z pojemnika malaksera, opróżniania pojemnika malaksera i czyszczenia.

1. Wprowadź ostrza do pojemnika urządzenia.
  2. Następnie wprowadź składniki do pojemnika.
  3. Umieść ramię urządzenia w pojemniku.
  4. Podłącz jednostkę silnikową do złącza rozdrabniacza i obróć ją, aż zostanie mocno osadzona.
  5. Naciśnij przycisk normalnej prędkości lub turbo, aby włączyć urządzenie.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek pojemnika, usuń je, dodając płyn lub używając szpatułki. Po zmieleniu mięsa należy zawsze odczekać, aż urządzenie ostygnie.

Tabela porównawcza

Rodzaj potrawy	Maksymalna waga (g)	Czas (s)
Mięso (kostki 2 cm)	250	Mniej niż 20
Warzywa	100	10
Orzechy	150	15 kompletów zastawy stołowej
Czosnek	150	15 kompletów zastawy stołowej
Chleb	80	10
Pieprz	50	10
Ćwiartki cebuli	200	10
Owoce bez pestek	200	10
Rodzynki suttiańskie + miód	60+55	10

Te dane są przybliżone i zależą od wielu czynników.

#### 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Po przetworzeniu bardzo sonej żywności ostrza należy natychmiast przepłukać wodą.
- Do czyszczenia zewnętrznej części blendera ręcznego należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Nie używaj zbyt dużej ilości płynu do mycia naczyń lub odkamieniacza.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać ściernych gąbek, proszków ani środków czyszczących.
- Należy ostrożnie obchodzić się z ostrzami, ponieważ są one bardzo ostre.
- Po przetworzeniu kolorowej żywności plastikowe części urządzenia mogą ulec odbarwieniu. Przed umyciem lub włożeniem do zmywarki zaleca się wyczyszczenie tych części olejem roślinnym.

##### Czyszczenie ostrzy

W celu prawidłowego wyczyszczenia końcówki miksującej należy wlać do pojemnika miksującego 300 ml ciepłej wody z odrobiną płynu do mycia naczyń, włożyć końcówkę miksującą do wody z mydłem aż do dna pojemnika i włączyć blender w trybie turbo robiąc

10-sekundowe przerwy. Opróżnij zawartość pojemnika i napełnij go ponownie 300 ml czystej wody i powtórz tę samą operację w celu wyptukania końcówki. W razie potrzeby powtórz ten proces. Uważaj na chlapanie.

#### 5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Produkt: Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush / Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush

Napięcie: 220 - 240 V ~

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc znamionowa: 1000 W

Maksymalna moc zablokowanego silnika: 1200 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

#### 6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

**Tyčový mixér.** Obr. 1

- A. Tlačítko pro normální rychlost
- B. Tlačítko pro turbo rychlost
- C. Jednotka motoru
- D. Mixovací noha

**Mixovací pohár.** Obr. 2

- E. Mixovací pohár

**Sekáček.** Obr. 3

- F. Spojovací jednotka sekáčku
- G. Čepelová jednotka sekáčku
- H. Nádoba sekáčku

**Šlehací metlička.** Obr. 4

- I. Spojovací jednotka šlehače
- J. Šlehací metlička

POZNÁMKA

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento tyčový mixér má obal navržený tak, aby jej chránil během přepravy. Vyjměte jej z krabice, původní krabici a další obaly doporučujeme uschovat na bezpečném místě. Pomohou vám zabránit poškození tyčového mixéru, pokud jej budete v budoucnu potřebovat přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Před použitím tohoto tyčového mixéru nebo jakéhokoli jeho příslušenství musíte vyčistit všechny díly, které přijdou do kontaktu s potravinami.

**Obsah krabice pro referenční čísla 03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed 1200MAX, 03940\_Power RetroBeige 1200MAX a 03940\_Power RetroBeige 1200MAX:**

- Mixér

- Mixovací pohár
- Návod k použití

**Obsah krabice pro referenční čísla 03946\_Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush a 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush:**

- Mixér
- Mixovací pohár
- Šlehací metlička
- Sekáček
- Návod k použití

### 3. PROVOZ

#### Mixér

Tyčový mixér je určen pro:

- Míchání tekutin, např. mléčných výrobků, omáček, ovocných šťáv, polévek, koktejlů a smoothies.
  - Mixování měkkých ingrediencí, např. pyré s vařenými ingrediencemi, jako jsou dětské příkrmy. Obr. 2
1. Nasadte mixovací nohu na jednotku motoru.
  2. Zcela ponořte mixovací nohu do surovin.
  3. Stiskněte tlačítko pro normální rychlost nebo pro turbo rychlost pro zapnutí spotřebiče.
  4. Pomalu pohybujte mixérem nahoru a dolů a v kruzích, aby se ingredience promíchaly.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Nikdy nenechávejte motor v provozu déle než 30 sekund nepřetržitě, po 5ti opakovaných přerušte jeho používání na půl hodiny.
- Nepřekračujte maximální kapacitu mixovacího poháru.
- Nepoužívejte tento tyčový mixér v nádobách, které nemají ploché dno nebo mají vyčnívající tvary.
- Nepoužívejte mixér ke zpracování horkých potravin.
- Dbejte na to, aby potraviny nepřesahovaly spoj mezi rukojetí a hřídelí mixovací nohy.
- V případě ucpání odpojte mixér od elektrické sítě a náležitě ho vyčistěte.

#### Příslušenství

##### Šlehací metlička

- Šlehací metlička je určena ke šlehání smetany, bílků, dezertů apod.
- Nepokoušejte se šlehat tužší směsi, například margarín, protože by mohlo dojít k poškození metličky.

- Nikdy nenechávejte motor v provozu déle než 60 sekund nepřetržitě, po pěti opakovaných přerušte jeho používání.

Používání:

1. Nasadte šlehací metličku na spojovací jednotku.
2. Nasadte spojovací jednotku na jednotku motoru.
3. Přísady dejte do velké hluboké mísy.
4. Zcela ponořte šlehací metličku do surovin. Pro zabránění rozstříku začněte proces na normální rychlosti.

#### Sekáček

- Sekáček je určen k sekání potravin, jako jsou ořechy, maso, cibule, uzený sýr, vejce natvrdo, česnek, koření, tvrdý chléb atd.
- Nikdy nenechávejte motor v provozu více než 3 opakování, přerušte jeho používání na půl hodiny.
- Odstraňte všechny pecky a kosti, které mohou být v připravovaných potravinách, a nakrájejte potraviny na kousky o tloušťce 1 až 2 cm.

Používání:

Pozor: Čepele jsou velmi ostré! Při manipulaci s čepelovou jednotkou dbejte zvýšené opatrnosti. Dbejte zvýšené opatrnosti při vyjímání čepelové jednotky ze sekací nádoby, při vyprazdňování sekací nádoby a při její čištění.

1. Vložte čepel do sekací nádoby.
2. Poté přidejte ingredience do nádoby.
3. Nasadte spojovací díl na sekáček.
4. Spojte jednotku motoru se spojovacím dílem sekáčku a otočte ním, dokud dobře nezapadne na své místo.
5. Stiskněte tlačítko pro normální rychlost nebo pro turbo rychlost pro zapnutí spotřebiče.

- Pokud se ingredience přilepují ke stěnám nádoby, odstraňte je přidáním tekutiny nebo pomocí stěrky. Vždy nechte spotřebič vychladnout po mletí masa.

#### Porovnávací tabulka

Druh potraviny	Maximální hmotnost (g)	Doba mixování (s)
Maso (2 cm kostky)	250	Méně než 20
Zelenina	100	10

Ořechy	150	15
Česnek	150	15
Chléb	80	10
Paprika	50	10
Cibule nakrájená na čtvrtky	200	10
Ovoce bez pecek a semínek	200	10
Sultánky + med	60+55	10

Tyto údaje jsou orientační a závisí na různých faktorech.

#### 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte ho vychladnout.
- Po zpracování velmi slaných potravin je třeba čepel ihned opláchnout vodou.
- K čištění vnějšího povrchu tyčového mixéru použijte jemný navlhčený hadřík.
- Nepoužívejte příliš mnoho čistícího prostředku na nádobí nebo odstraňovače vodního kamene.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Nepoužívejte k čištění výrobku abrazivní houbičky, prášky nebo čistící prostředky.
- Opatrně manipulujte s čepelí, jsou velmi ostré.
- Po zpracování barevných potravin se mohou plastové části spotřebiče zabarvit. Doporučujeme tyto části před mytím nebo vložením do myčky nádobí očistit rostlinným olejem.

##### Čištění čepelí

Pro správné vyčištění mixovací nohy vlijte do mixovacího poháru 300 ml vlažné vody s trochou saponátu na nádobí, vložte mixovací nohu do mýdlové vody až na dno poháru a zapněte mixér v režimu turbo v 10sekundových intervalech. Vyprázdňte mixovací pohár, znovu do něho nalijte 300 ml čisté vody a zopakujte ten samý postup pro opláchnutí. Proces opakujte, až dokud je to nutné. Dávejte pozor, abyste se nepostříkali.

#### 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Výrobek: Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush / Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush

Napětí: 220-240 V~  
 Frekvence: 50-60 Hz  
 Jmenovitý výkon: 1000 W  
 Maximální výkon uzamčeného motoru: 1200 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

#### 6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli

obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

#### 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

### El mikseri Şema 1

- A. Hız düğmesi
- B. Turbo hız düğmesi
- C. motor ünitesi
- D. Mikser ayağı.

### Karıştırma kabı. Şema. 2

- E. Karıştırma kabı

### Doğrayıcı. Şema. 3

- F. Öğütücü kaplin ünitesi
- G. Doğrayıcı bıçak ünitesi
- H. Doğrama kabı

### Çırpıcı Şema. 4

- I. Mikser kaplin ünitesi
- J. Çırpma kanatçıkları

NOT

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ambalajından çıkarın ve orijinal kutusunu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayın. İleride taşımanız gerektiğinde ürünün zarar görmesini önlemeye yardımcı olacaktır. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, derhal resmi Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin.
- Bu el mikserini veya herhangi bir aksesuarını kullanmadan önce, gıda ile temas edecek tüm parçaları temizlemelisiniz.

**03945\_Power RetroGreen 1200MAX, 03937\_Power RetroYellow 1200MAX, 03938\_Power RetroBlue 1200MAX, 03939\_Power RetroRed 1200MAX ve 03940\_Power RetroBeige 1200MAX parça numaraları için kutu içeriği:"**

- Mikser

- Karıştırma kabı
- Kullanma kılavuzu

**03946\_Power RetroGreen 1200MAX Cream&Crush, 03941\_Power RetroYellow 1200MAX Cream&Crush, 03942\_Power RetroBlue 1200MAX Cream&Crush, 03943\_Power RetroRed 1200MAX Cream&Crush ve 03944\_Power RetroBeige 1200MAX Cream&Crush parça numaraları için kutu içeriği"**

- Mikser
- Karıştırma kabı
- Çırpma kanatçıkları
- Doğrayıcı
- Kullanma kılavuzu

### 3. CİHAZIN KULLANIMI

#### Mikser

El blenderi şunlar için tasarlanmıştır:

- Süt ürünleri, soslar, meyve suları, çorbalar, karışık içecekler ve smoothie'ler gibi sıvıların karıştırılması.
  - Yumuşak malzemelerin, örneğin pürenin, bebek maması gibi pişmiş malzemelerle karıştırılması. Şema. 2
1. Karıştırıcı kolunu motor ünitesine takın.
  2. Blender ayağını tamamen malzemelerin içine daldırın.
  3. Cihazı çalıştırmak için normal veya turbo hız düğmesine basın.
  4. Malzemeleri karıştırmak için mikseri yavaşça yukarı aşağı ve daireler çizerek hareket ettirin.

#### UYARI:

- Motorun bir seferde 30 saniyeden fazla çalışmasına asla izin vermeyin, 5 seferden sonra yarım saat ara verin.
- Karıştırma bardağının maksimum kapasitesini aşmayın.
- Bu el mikserini düz tabanlı olmayan kaplarda veya çıkıntılı nesnelere kullanmayın.
- Blenderi sıcak yiyecekleri işlemekten geçirmek için kullanmayın.
- Yiyeceklerin, kulp ile blender ayağının şaftı arasındaki birleşme noktasının ötesine geçmediğinden emin olun.
- Bir tıkanma durumunda, mikserin elektrik bağlantısını kesin ve uygun şekilde temizleyin.

#### Aksesuarlar

##### Çırpma kanatçıkları

- Çırpma teli krema çırpma, yumurta akı çırpma, tatlılar vb. için tasarlanmıştır.

- Çırpma teline zarar verebileceğinden margarin gibi daha sert karışımları çırpma çalışmayın.
- Motorun bir seferde 60 saniyeden fazla çalışmasına asla izin vermeyin, 5 seferden sonra yarım saat ara verin.

#### Kullanım:

1. Bağlantı çubuklarını kaplin ünitesine bağlayın.
2. Kaplin ünitesini motor ünitesine bağlayın.
3. Malzemeleri büyük, derin bir kaseye koyun.
4. Çırpma telini malzemelerin içine tamamen daldırın. Sıçramayı önlemek için işlemi normal hızda başlatın.

#### Kıyma

- Kıyma makinesi fındık, et, soğan, kurutulmuş peynir, haşlanmış yumurta, sarımsak, baharat, bayat ekme vb. gıdaları kıymak için tasarlanmıştır.
- Motorun 3 kereden fazla çalışmasına asla izin vermeyin, lütfen yarım saat bekleyin.
- İşlem göreceğ gıdadaki kemikleri çıkarın ve gıdayı 1-2 cm kalınlığında parçalar halinde kesin.

#### Kullanım:

Dikkat: Bıçaklar çok keskindir. Bıçak ünitesini tutarken çok dikkatli olun. Bıçak ünitesini doğrayıcı haznesinden çıkarırken, doğrayıcı haznesini boşaltırken ve temizlik sırasında özel dikkat gösterin.

1. Bıçakları doğrayıcı haznesine yerleştirin.
2. Ardından malzemeleri kabın içine koyun.
3. Doğrayıcı kupağını kaseye yerleştirin.
4. Motor ünitesini öğütücü kaplinine takın ve yerine kilitlene kadar çevirin.
5. Cihazı çalıştırmak için düşük hız veya Turbo düğmesine basın.

- Malzemeler tencerenin duvarına yapışırsa, sıvı ekleyerek veya bir spatula kullanarak çıkarın. Eti kıydıktan sonra daima cihazın soğumasını bekleyin.

#### Karşılaştırmalı tablo

Yiyecek türü	Maksimum miktar (g)	Zaman (s)
Et (20 m küp)	250	20'den az
Sebzeler	100	10
Ceviz	150	15



Sarımsak	150	15
Ekmek	80	10
Biber	50	10
Soğan çeyrek	200	10
Çekirdeksiz meyve	200	10
Kuru üzüm + bal	60+55	10

Bu rakamlar yaklaşık değerlerdir ve çeşitli faktörlere bağlıdır.

#### 4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- Çok tuzlu yiyecekleri işledikten sonra bıçakları hemen suyla durulamalısınız.
- El blenderinin dış yüzeyini temizlemek için yumuşak, nemli bir bez kullanın.
- Çok fazla bulaşık makinesi temizleyicisi veya kireç çözücü kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Ürünü temizlemek için aşındırıcı süngerler, tozlar veya temizlik maddeleri kullanmayın.
- Bıçakları dikkatli kullanınız, çok keskindirler.
- Renkli yiyecekleri işledikten sonra, cihazın plastik parçalarının rengi solabilir. Yıkamadan veya bulaşık makinesine koymadan önce bu parçaların bitkisel yağ ile temizlenmesi önerilir.

##### Bıçak temizliği

Mikser ayağını düzgün bir şekilde temizlemek için, karıştırma kabına 300 ml ılık su ve biraz bulaşık deterjanı koyun, mikser ayağını kabın dibine kadar sabunlu suya sokun ve mikseri 10 saniyelik aralıklarla turbo işlevinde çalıştırın. Bardağın içindekileri boşaltın ve 300 ml temiz su ile yeniden doldurun ve durulama için aynı işlemi tekrarlayın. Gerekirse bu işlemi tekrarlayın. Sıçramalara karşı dikkatli olun.

#### 5. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı: 03945 / 03937 / 03938 / 03939 / 03940 / 03946 / 03941 / 03942 / 03943 / 03944

Ürün: Power RetroGreen 1200MAX / Power RetroYellow 1200MAX / Power RetroBlue 1200MAX / Power RetroRed 1200MAX / Power RetroBeige 1200MAX / Power RetroGreen 1200MAX Krem&Crush / Power RetroYellow 1200MAX Krem&Crush / Power RetroBlue 1200MAX

Krem&Crush / Power RetroRed 1200MAX Krem&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Krem&Crush / Power RetroBeige 1200MAX Krem&Crush

Voltaj: 220 - 240 V ~  
Frekans: 50-60 Hz  
Nominal güç 1000 W  
Kilitli motorda maksimum güç: 1200 W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

#### 6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime

geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

#### 7. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

#### 8. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

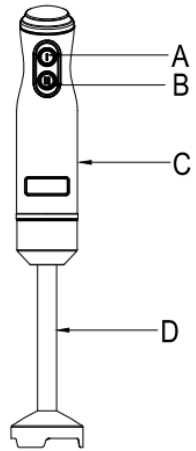


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

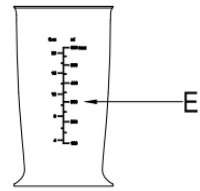


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

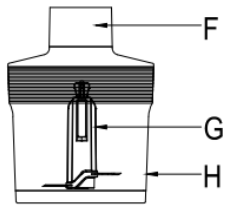


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

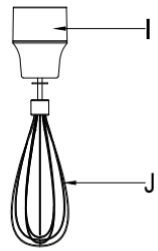


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar, Spain

YV01240219